

# A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP.

X évfolyam.

FIUME, kedd 1913. július 1.

146. szám

Megjelenik naponta a délutáni órákban.  
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229)  
Fiume, Gradinata del Sasso Bianco, 3. l. em.  
Nyomda telefonszáma (lapzárta előtt) 400.

Felelős szerkesztő:  
MURAI JENŐ.

Előfizetési ár helyben és vidéken:  
Egész évre . . . . . 24 kor. | Negyedévre . . . . . 6 kor.  
Félévre . . . . . 12 kor. | Egy hónapra . . . . . 2 kor.  
Egyes szám ára Fiumében 6 fillér.  
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fillér.

## Vezetők nélkül.



Az események valóban drámai gyorsasággal torlódnak egymásra. A csúcsponton vagyunk, amikor a kibogozás következik; az érdeklődés tetőpontra hágott: vajjon miként fejeződik be az isteni sájnjáték?

Ami bekövetkezett, azt jóstehetség nélkül is előre lehetett tudni. A delegáció június 26-iki határozata egyenes provokációk voltak. Az eddigiekért és a még eljövendőkéért tehát semmiféle ravasszággal nem lehet az államot felelőssé tenni, amely végre is nem engedheti meg, hogy állandóan packázzanak vele. Méltítani a városi közegeknek, hogy szentesített törvényeknek engedelmessékedjenek, vizsgálatot indítani a rendőrség ellen azért, mert a tömeget nem hagyta törni-zuzni, végre is lehetetlenség és renitenskedésnek olyan mértékre, amit még Montenegro sem tűrne. Ne csodálkozzék tehát senki, hogy a kormány az állami érdekek megvédésére a szokottnál keményebben jár el.

A kormányzó a statutum 105. §-a alapján nem járult hozzá a határozatokhoz, így ezek értéktelenné váltak. A delegáció erre azzal felelt, hogy lemondott megbízatásáról. De elhagyta állását Mohovich Donáth első és Ossoinack András másodalpolgármester is. Ma már tehát a városnak nincs vezetősé-

### "A Tengerpart" tárcája

#### Leányok.

I.

Alkonyulásában is friss, édes, langyos, tavaszi napfény néz be az ablakon. Az után mintegy feléledve ujjong, szibong, forog az élet és kiáltás a maga artikulátlan, de mégis felsőre érthető hangján. A szobában, ahová beér a verőfény, két leány ül az ablak előtt. Egy szép úde, szőkehajú és egy komoly, erős nézésű barna leány. Böske és Piroška. Elváltakatlan jó barátok, együtt léteznek a tanítónői házaséletben. Most is mosolygó átkedéssel tanulnak. Böske fejjel az ablakpárkányon, Piroška az ablak előtt egy szélen. Egy jó nyavadóra mulva Böske elébe ejti a könyvet és fáradtan sóhajt.

— Egy kicsit sok lesz mára, amit kijelöltünk, és legelőbb már belefáradtam.

Piroška szótlanul megjelözi a könyvében az utolsó mondatot és félre teszi a módosítást. Szemben a házzal, ahol Piroškaék laknak, melege, világoszöld levegő gesztenyefák állanak egymás mellett. A tővére újra festették tegnap a padokat. Világos, tavaszi zöldre. Mindeketten azokat nézik sokáig, hogy már a szemük is káprászik befe. Aztán Böske, mintha csak hirtelen jutna eszébe valami, megszólal:

— Igen, ma újra nálunk volt s délben persze elkezdődött a régi nóta: ostoba vagy, meggondolatlan gyerek vagy; mihez fogsz

ge, a tengerészek cserben hagyták a hajót, nincs a kormányruznál senki, minden-minden az elemek játékszere lett, de azért katasztrófa még sem lesz, mert hamarosan akad gazdája a cserbenhagyott helynek. Majdoda fog állani más, aki biztos kézzel, nyugodt agygyal, bátor lélekkel irányítja a céll felé az elárult jószágot.

Ha a tömeglemondás okát tudjuk is, a céljával nem vagyunk tisztában. Mit akarunk vele: demonstrálni? Hiszen ezt cselekedték eddig is. Kifejezést adni annak, hogy a szentesített törvény csak azért is törvénytelenység! De hiszen ez nyílt lázadás, aminek horderejét ez alkalommal boncolgatni nem akarjuk. Vagy talán — és ez a legvalószínűbb! — ímért a népszerűséget hajhászzák? A cél mindenestre csillogó, de a város érdeke ellen van. Ugyan — kérdezzük — kinek és minek vélnek használni a tömeglemondással?

Ismételjük és hangsúlyozzuk: Törvénytörés nem történt. Az autonómiát senki sem bántotta. Az ma is olyan makulátlan, érintetlen, mint azelőtt volt. A kormány törvényadta jogával élt és ez ellen sem így, sem másképp nem lehet protestálni. A delegáció nagyon túllépt a célon, mikor azokat a hatá-

kezdeni, ha elhalasztod ezt az egyetlen jó alkalmat!... (Elhallgat, azután nagyot sóhajt:) Jó neked! Hogy neked nem kell jó pártit csinálni!

Piroška (felkel a székről és Böskével szemben leül az ablakra ő is): Nem értem az édes anyádat! Ha egyszer nem akarod ezt a házasságot, ha nem kívánja a lelked, ha nem kívánja a véred, mi a csudát erőszakol reát!... Hiszen szorgalmas vagy, tanulsz, egy hónap mulva kenyér lesz a kezvedbe s egész életeden keresztül kijár neked ez a darab kenyér, még az anyádnak is juttathatsz belőle jékorát. Miért nem hagy békében, miért nem engedi, hogy úgy rendezd be az életedet, ahogy te akarod.

Böske (még mindig szomorú, de a hangján már van egy kis vállvonogató léhaság): Kérdezd meg tőle!... És örökké az a szeliden hol gunyorolva, hol haragosan rábeszélő hang. Örökös felsorolása annak, hogy milyen gazdag, milyen derék, mennyire szerelmes belém; ha nem is fiatal és nem is szép, mégis milyen boldog lehet vele egy asszony! Elhíheted; már alaposan beleuntam! Eleinte sirtam, később elszomorodtam, ha elkezdtek, de most ha újra táncoltatnak, már dühös leszek és törni-vadni fogok!

Piroška (szeretettel elmosolyodik): No, azért ne heveskedj! Nem hiszem el az édes anyádat, hogy végtelen is kényszerítte te! Meglesz a diplomád és nem tördöböl gondoskodni! Képzem valami kétség is állást és boldog leszel. Elküldöm a pályádat és tied a világ! Ne menj a világra.

Elhallgatnak és mosolyognak mind a ket-

rozatokat hozta, amelyekkel szemben a kormányzó kénytelen volt vétóval élni, de a legnagyobb hibát tegnap követte el, mikor, érzelmektől vezéreltetve, elhagyta helyét. Már most lássa, hogy az elvetett mag mivé növekszik.

A delegáció tegnapi ülésén ez történt:

Mohovich Donáth alpolgármester nyitotta meg az ülést és jelentette, hogy a kormányzótól leirat érkezett. A leiratot a karzat folytonos zajongása és gunyos közbeszólásai közben felolvasták. Ebben tudatja a kormányzó, hogy nem járul hozzá a delegáció ama határozataihoz, melyek arra vonatkoznak, hogy a városi közegek ne segítsék a határrendőrséget és amelylyel a város területén megszüntetik a lovasrendőri szolgálatot.

Előnök Prodam János szólalt fel. Erősen bírálta a kormányzó eljárását és bejelentette, hogy a bizottsági tagságáról lemond. Ugyanigy beszéltek Vio Antal dr., Stupicich Péter, Meynier Károly és Adelsfeld Antal dr. is. Stupicich indítványára kimondottak, hogy nem egyenként, hanem testületileg mondanak le.

Végül Mohovich Donáth alpolgármester jelentette be, hogy mivel a kormányzó arra utasította a tanácsot, hogy a sérelmezett miniszteri rendelkezések szerezzen eredményt, viselt állásáról leköszön. A karzat ismét zajosan helyeselte, ami csak fokozódott mikor Ossoinack András másodalpolgár-

ten. Kint már lassan, szeliden alkonyodni kezd. Balról a főútcán egymás után gyulnak ki a lámpások és kicsit sértik a szemet, amint úgy félsötétben, haszontalanul fénylenek. A szomszédház erkélyéről rezedáillat érinti a leányok arcát. Piroška lehunyja a szemét és az arca csodálatosan megszépül, lágyan átszellemül. Böske sokáig nézi, aztán szeliden megfogja a kezét és valamit érez, lüktetve a szíve mélyén, valami hangosan dobbanó dacos fiataltságot, amely könyveket indító lágyasággal keveredik és szerteárad a vértében. Nagyon csendesen, lassan beszél:

— Szeretnék valamit, valami szebbet, valami jobbat, valami édesebbet!... Nem akarom, hogy lezárják a fiatalságomat, hogy határt szabjanak az ábrándjaimnak, hogy végképp ki kelljen üznom magamból valamit vánszorgást, valami reménykedést, valamit, ami jól csak nekem, amivel az égvim elé nézek és szeliden érzem, hogy megkapom valamikor. Értesz engem, Piroška!... Szeretnék nagyon hasznos, nagyon színes életet élni, gyenge gyermeket szeretni és — a hogy Anna néni mondja — teleszórni a lelküket az én lelkeim virágaival, aminek a helyére új virág nő megint. És szeretni szeretnék igaz, megfogott, nagy szerelemmel valakit és érezni szeretnem, milyen édes, milyen igazságos, mikor az emberre ép úgy viselkednek ez a szent, nagy szeretlem!...

A Piroška lecsukott pillája alól lassan, meg-megáradva gördül le egy könyvszapp, de az ajka mosolyog. Aztán lehunyja a szemét és nézetve néz a Böske. Böske néz az arca és ragyog a szeme. A fejét hátraveti és

mester jelentette be, hogy ő sem marad a helyén és állását szintén rendelkezésre bocsátja.

A hangulat forró lett, mindenki beszélt,

mindenki helyeselt és még akkor is a váratlan eseményről tárgyaltak, mikor Mohovich Donáth már bezárta az ülést és eltávozott.

hajlandó áldozatokat is hozni ez ügyben. E kijelentést részünkről a legkisebb rábeszélés vagy burkolt célzás sem előzte meg és ezért fogja a bíróság lecsukni azokat, akik ebben az ügyben a „zsarolás” szót mérték használni ellenünk.

Másnap, midőn Ascher ur hozzánk belépett, felelős szerkesztőnk rögtön behívta szobájába egyik tisztviselőnk, nehogy a titkár ur, ki akkor mutatkozott be szerkesztőnkél, azt higgye, hogy itt inkorrekt dolgokról lehet szó és nehogy esetleg a felkinált „áldozatot” kihuzza a zsebéből. *Mi ilyen módon soha életünkben nem szereztünk pénzt,* még A Tengerpart küzdelmes gyermekkorában is távol tudtuk magunktól tartani az ilyen bevételi forrásokat. De azért szívesen álltunk rendelkezésére a cirkvenicai fürdőbizottságnak, mint ahogy naponta adunk kis és nagy uraknak, kik ügyes-bajos dolgaikkal felkeresnek bennünket, tanácsot. Az az egyszerű felfogás vezetett bennünket a szóban forgó esetben is, hogy minden lapnak kötelessége annak a vidéknek érdekeit védeni, ahol megjelenik: A muraszombati újság polgári iskoláért kardoskodik, a sepsiszentgyörgyi törvényszéket kér városának. Minden kikötővárosban — Marseilleben, Hamburgban, Liverpoolban is — vannak állandóan kisebb járványok és csak Fiumében, ahol kétszer annyi a lap, mint amennyire valójában szükség van, igyekeznek egyik a másikat az ilyen hírek részleteinek kiszínezésével „lehuzni”. Mindegyik attól tart, hogy — Isten ments — le fog maradni valamely részlettel a konkurrens lapokkal szemben.

Számos kereskedő, szállodás és vendéglős szólított meg bennünket az utóbbi 2—3 hétben, a tulhajtott hírek dolgában és mi mindegyiknek kénytelenek voltunk sajnálkozva válaszolni, hogy mi egyedül nem tehetünk ez ügyben semmit, itt maradnak még mindig a többi lapok és különösen a laptudósítók. Az utóbbiak — nyugodtan beszélhetünk róluk, mert e sorok írója, lapunk szerkesztő-tulajdonosa, nem tudósított soha lapokat — sorokra dolgoznak és „fujják” az eseményeket, hogy nagyobb legyen a mellékkepeset. Mindaddig, míg a fővárosi lapok rá nem szánják magukat, hogy nagyobb vidéki

lelkéből és csak háborgó elégedetlenség maradjon a helyén. Haraggal nézi a Böske fáradt, de azért nyugoda kis arcát és irigylit őt is, amiért ilyen fiatal, ilyen gondtalan és nem nézi lelkére nehezéni a munka árnyékát. Böske most tényleg elfelejt a holnapután és újra az ő kedves témáját: a szülői akarrattal szemben folytatott elszánt küzdelmét hozza elő.

— Ma megmondtam neki, hogy hagyjon fel a rögeszméjével; és soha se lesz a felesége. Ugy látszik, végre a lelkére vette és nem igen lesz hozzá többet szerencsém. Az anyámtól lesz is mit hallgatnom emiatt, de szeptemberig csak eltűröm, valahogy. Akkor aztán — Isten hozzád kapufélfá. Piroška rámered hosszan a szőke leányra. A pajkos hangjára csak még jobban befészkelte magát lelkébe a szomorú, csüggedt elégedetlenség. Fáradtan emeli fel a fejét és nagyon halkán, rezignáltan csak ennyit mond:

— Menj hozzá!  
Böske visszafordul és csodálkozva, megrokkonyódván megmerevedve bámul rá. Az arca csúpa ijedt, csodálkozó kérdés, a szemé csupa tájékozódás. És Piroška lassan ingatva fejét, fáradtan, könnyörtelenül, minden szót külön hangsúlyozva, adja meg rá a feleletet:

— Én mondom neked, hogy menj hozzá!

Somogyi Imre.

## A RÁGALMAZÓK

„Az Est” tegnapi száma az odiosus fekete himlő ügyben Ascher cirkvenicai fürdőtitkár aláírásával egy levelet közöl, melyet ez ügyben tanúsított korrektségünk tudatában ezennel szóról-szóra leközlünk:

Cirkvenica, jun. 24.

B. lapjuknak ma délután ide érkezett számában „Vádak egy fiumei szerkesztő ellen” cím alatt megjelent cikke személyemmel is foglalkozik. Miután rajtam kívül álló okokból már kikerült az ügy, szükségesnek tartom a tekintetes szerkesztőséget a tiszta valóságról értesíteni.

A fiumei feketehimlő-járvány már a múlt hét elején annyira lokalizálva volt, hogy ugyszólván mindenki tisztában volt azzal, hogy komoly veszedelemtől tartani nem kell. Ennek dacára a fiumei lapok egy-nemelyike és ezek között különösen „A Tengerpart” című újság terjedelmes cikkeiben foglalkozott a járvánnyal. A cirkvenicai fürdőbizottság természetesen nem jó szemmel nézte e cikkeket és miután fürdőbiztosunk „A Tengerpart” szerkesztőjét, Murai Jenő urat személyesen is ismeri, felhívta őt telefonon és megkérte, ne fujják úgy fel ezt a járványügyet és ne ijeszszék el ezzel a fürdőhelyüknkről a vendégeket. Miután pedig az ilyen ügyeket telefonon megbeszélni nem lehet, fürdőbiztosunk megbeszélte Murai szerkesztő urral, hogy én alólírott fürdőbizottsági titkár másnap bemegyek Fiuméba és felkeressem ez ügyben Murai urat. Ezt e hó 19-én meg is tettem.

Ez alkalommal Murai ur már egy kész tervvel fogadott, mely terv nagyjában a következő volt: Ha Abbazia, Cirkvenica és Lovrana fürdőhelyek fürdő-bizottsága és szállodásai összehoznak 8000, azaz nyolcezer

mereven nézi a gesztenyefákat. A levelek sötéten, lustán, árnyékot vetve mozdulnak meg, amikor meg-megérinti őket a szél. Böske most már hangosabban, dacosabban beszél:

— Szeretem az életet, ha olyan, amilyennek én kívánom! És jogom van hozzá, hogy az én életemet én kormányozzam! És jogom van hozzá, hogy fiatal legyek! Az vagyok és érezni akarom, hogy mások is szeressék; hogy éljek és én szeressem, hogy mások éljenek!

Mind a kettő elhallgatnak. A lelküket lágyan, szelíden balzsamozza a tavasz és újra, mosolyogva érzik onnan fentről a rezedáillatot.

### II.

Négy hét múlt el. A nyár minden bőséggel és nyomasztó unalmával ott ül a poros város felett. Böske és Piroška behajtott ruhákkal, lázasan tanulnak. A képesítő, a végítélet két nap múlva lezajlik, addig még sok mindent kell elhelyezniük a kábult fejükbe. Böske azért most is ijede, de Piroška fáradt, öreges és összeráncolja a homlokát.

Kis idő múlva Böske feltekint a könyvből és sokáig gondolkodik, megzavarja-e a másik leányt, de aztán mégis megteszi:

— Sok kell még, Piri?  
— A pragmatica sanctioig elvergettem valahogy.

— Jó neked, én még csak a szatmári békénél tartok. De van is az embernek kedve ilyen pokoli hőségben tanulni! Felkelek inkább holnap ötkor!

Felre teszi a könyvet és vár, de Piroška komoran tovább tanul. Aztán lassan eltelik egy negyedóra, Piroška még mindig a könyv

kronát, ezzel módjában van szíveséggel a egész fiumei sajtót és a budapesti és bécsi lapoknak fiumei tudósítóit elhallgattatni. Nem fűzők most ehhez a tervhez semmiféle megjegyzést, csak azt az egyet, hogy míg Murai ur nekem előadta, hogy egy-egy laptudósító elesendesítésére legalább 250 korona kell, ugyanazon nap délutánján felkereste Cirkvenicán a fürdőbiztos urat a Fiumében lévő laptudósítók két tagja és kijelentették, hogy bizonyos összegért (körülbelül a fele annyiért, a mennyit Murai ur erre a célra szükségesnek tartott) hajlandók a pesti lapoknak való h iradást beszüntetni.

En a Murai ur által előadott terv meghallgatása után kijelentettem, hogy a dolgot meg kell beszélnem a fürdőbiztos urral és miután felkerestem ez ügyben az abbaziai fürdőbizottságnál dr. Glax tanár urat és báró Letis titkár urat, úgy az abbaziai, mint a cirkvenicai fürdőbizottság elhatározta, hogy az egész járvány-ügyben nem tesz semmit, annál kevésbé, mivel a járvány nem is járvány, hisz mindjárt a gyökerében elfojtották, két-három nap múlva amugy sem lesz a lapoknak erről a témáról mit írnia.

Ascher Sándor,

fürdőbizottsági titkár

E levélben tehát beismeri Ascher fürdőtitkár, hogy nem mi fordultunk a cirkvenicai fürdőbizottsághoz, hanem az fordult hozzánk. Továbbá ezzel a mondattal: „Miután pedig az ilyen ügyeket telefonon tárgyalni nem lehet...” hallgatóláger megerősíti ama mult heti közlésünket is, mely szerint Sverljuga fürdőbiztos mindjárt első telefonhívása alkalmával spontán kijelentette, hogy —

főle hajlik. Böske rettentően unja a dolgot és nagyokat sóhaj, hosszan, egymásután, a

miig végre Piroška II. József reformjaira rácsukja a könyvet és félreteszi.

Nem szólnak egymáshoz jó darabig, csak esőndesen kinéznék az utcára. A naptól izzó aszfalton nem jár egy lélek se, szemben velük a gesztenyefák levelei porosan, szürkén állják a napsugár tüzeit. Minden házon vakon, sűrűn elfüggönyözve az ablakok... Böske, a könnyüellkü kis Böske nem gondol elben a pereben a képesítő fenyegető zord-ságára, csak valami könnyű tikkadtságot érez, azt sem a felk, hanem a meleg fehér kis teste. Piroška meg — mint a testetöltött kenyérgond — aggróva tűnődik el az előtte álló szigorú, könyörtelen akadályon. Képesítő és megint csak a képesítő! Félye, megrémülve érzi, hogy még nem tud eleget, még — ugy fetszik neki — nem tanult semmit! El van tikkadva és él van keseredve! Folyton, szünet nélkül az jár az eszében: „Ha az új élet ára: az a keserves diploma ennyi küzdelem jár, milyen gyötrelmes lehet még akkor maga az élet, amit megváltok ezen az áron?”

Soha még annyira el nem keserítette az élet, mint éppen most...

Az ablakuk alatt fiatal leányok jökdé-vü csapatja nevetgél néhány szalmakalapos fiatalaberrrel. A tenniszpályára mehetnek s mindegyikük reketet lóbál a kezében. Böske érdeklődve nézi őket de a Piroška lel két haragos, gyűlöletes, irigység szoritja össze a láttukra, az arcát elfújja, a piros-ság és a szemét égetik a könyvek. Minden rajongása, minden pályászerete elshán a

városokban *fix fizetést* adjanak tudósítóknak, nem lesz ez másképp. Mi tehát a hozzánk forduló cirkvenicaiaknak nem *mondhattunk* mást, mint hogy próbálják a tudósítókat, ha elfogadják, a sordijakért kárpótolni. Alljon elő, aki okosabbat tud! Hogy jól ítéljük meg a viszonyokat, annak legjobb bizonyítéka, hogy a lap tudósítók közül kettő, az Ascher féle nyilatkozat szerint annyira megelégedett magáról, hogy egyenesen *pénzt kérni* ment e címen. Megkérdeztük a cirkvenicai uraktól a két lap tudósító nevét, de a furdőbizottság nem akarván senkinek sem ártani, a diszkrecióra hivatkozott. Hogy ezek a tudósító urak, kikre felelős szerkesztők tényleg mondta, hogy véleménye szerint 250 korona bőségesen elegendő lenne egynek-egynek, annak a feléért ajánlkozta, csak azt bizonyítja, hogy mi ezeket az urakat többrebecsültük, mint ők önönmagukat.

Nehogy pedig az a lappangó gyanu támadjon valakiben, hogy szerkesztők holmi önző érdekből becsülte tul ezeket a tudósító urakat, kénytelenek vagyunk itt a furdőtítkár ural folytatott beszélgetésünknek legintimebb részletét is elmondani. Ascher ur, aki pedig tendenciózus rosszakarattal kezeli A Tengerpart-ot nyilatkozatában és az illető tisztviselőnk, ki mindvégig jelen volt Ascher látogatásánál, legyenek tanuink reá, hogy hiven adjuk itt, vissza ezt a részletet:

Midőn az ügy praktikus lebonyolításának módzatai kerültek szóba, szerkesztők nyomtatékosan hangoztatta Ascher ur előtt, hogy sem „A Tengerpart”, sem ő (szerkesztők) ebben az egész ügyben semmiféle aktív szerepet nem vállal. Abbaziában és Lovranában az ottani furdőbizottságok által kiküldendő egy-egy tisztviselő, Fiumében pedig az érdekelt valamegyike, például Rossbacher (Európa szálló) vagy Burger (Deák szálló) urak foglalkozzanak az ügygel és ő hozzájuk folyjon be minden krajcár. Ha azután Ascher ur nem akarna a fiumei sajtóval személyesen érintkezni — a furdőtítkár erre közbevágott: „nem” — akkor bizzon ő megvalakit, de attól követeljen nyugtát a kiadott pénzekről és csak ahol ilyesmit nem adnának, oda Ascher ur utólag maga menjen el kontrollálni a dolgot.

Meg kell még jegyeznünk, hogy mi ezzel a korrekt tanácssal, senkinek tisztességét vagy érzékenységét sérteni nem akarunk. A mi különösen a „megvásárolhatóság” ellen tiltakozó helybeli lapokat illeti, ezeknek a furdőbizottságoktól nem kellett volna okvetlenül inkorrekt módon elfogadniok a pénzt. Ha megtagadják a lap szellemi részébe való beavatkozást, akkor a furdőbizottságok azokat a vendégeket, kiket a lap belső részében elhessegetnek tőlük, egyszerűen hátul a hirdetési rovatban igyekeztek volna visszacsalogatni. Ez korrekt bevétele minden lapnak. Nem is kellett volna teljesen elhallgatni a fekete himlőt, csak a bebizonyított eseteket kellett volna naponta másfél sorban regisztrálni.

Az Ascher furdőtítkár által említett 8000 koronára azt kell válaszolnunk, hogy többféle összeg merült fel a diskusszióban és ez volt a maximum, amely szóba került. De mindezek csak hozzávetőlegesen, akadémikusan mondott összegek voltak, mert a dolog praktikus kivitele egyáltalában nem érdekelt hennünket és azt se tudjuk kívülről, hogy összesen hány ember foglalkozik Fiumében budapesti és bécsi lapok tudósításával. Azután meg hozzátettük: ha marad a pénzből, nátt Önöknek marad meg.

A cirkvenicai furdőbizottság után pedig reá kell most térnünk az abbaziai furdőbizottságra is, melyet a rágalmozó ujságközlémények szintén kapcsolatba igyekeztek hozni „A Tengerpart”-tal. Ez ügyben pénteken délután felkerestük két tann kíséretében Glax dr. furdőbizottsági elnököt és a véletlenül nála időző Szegő Kálmán dr., Rónai Armin író és Brájer Lajos dr. jelenlétében megkérdeztük, vajjon volt-e nála vagy az abbaziai furdőbizottságnál szerkesztők vagy A Tengerpart bármely megbízottja, a két év előtti kolerajárvány, a tavalyi nagy sporthét vagy az ideai fekete himlőesetek alkalmával. Glax dr. mindegyikre határozott „nem”-mel válaszolt. Pedig egy nagyon illetékes abbaziai személyiség szájából tudjuk, hogy az abbaziai furdőbizottság a két év előtti kolera alkalmával 17.000 koronát, a tavalyi nagy „Sportwoche” alkalmával pedig még ennél is többet költött a sajtóra. Nehogy pedig a rosszmájúnak azt mondják, hogy bizonyára azért nem kért és nem kapott semmit A Tengerpart ezekből az összegekből, mert amugy is ugynevezett „pauzáléja” van a furdőbizottságtól, hozzá tesszük, hogy dacára a lapunkban megjelenő, rendkívül költséges mindennapi kurlistának melynél nagyobb szolgálatot még egyetlen lap sem tett a furdőhelynek, egy megveszekedett vörös rézkrajcárunk sincs az abbaziai furdőbizottságtól. Ime, ilyen az A Tengerpart.

Most pedig becsánatot kérünk olvasóinktól, hogy személyes ügyünkkel ily kimerítően foglalkoztunk. A lelkiismeretlen politikai gyűlölködés által megtámadott becsületünk ről és tisztességünk ről volt szó. Ezt kellett megvédenünk.

## Ujdonságok.

— **A kormányzó megérkezett.** Wickenburg István gróf kormányzó Budapestről vissza érkezett Fiuméba.

— **Személyi hír.** Erődy Béla dr. udvari tanácsos, tankerületi főigazgató tegnap Abbaziába érkezett. A népszerű pedagógust nagy szeretettel üdvözölték Abbaziában üdülő volt tanítványai.

— **Allampolgári eskü.** Nitsch Angelo az „Adria” első gépésze és Kossovel János postaltiszt szombaton letették a magyar állampolgári esküt.

— **Iskolatársak találkozója.** A szeretet és összetartás vasárnap délelőtt találkozóra hozta össze az 1908. évben a helybeli áll. polgári leányiskolában végzett növendékeket. Miskolcra és Dombóvárról is leutaztak a kedves öszejövetelre, melynek szöszölője Nyirő Jolán, a kolozsvári egyetem hallgatója volt. A tanári testület részéről Berthóty Károlyné, Hankóczy I. és Rossi Mária vettek részt.

— **Kinevezés.** Az igazságügyminiszter Depoli Evaristus fiumei törvényszéki díjnokot a fiumei kir. törvényszékhez irnokká nevezte ki.

— **Érettségi vizsgálatok eredménye.** — Ma hirdették ki az érettségi vizsgálatok eredményét, amely az idén meglepő jó volt. Dr. Erődy Béla udv. tanácsos elismeréssel nyilatkozott az ifjak készütségéről. Jelesen feletek meg: Herzer József, Potzner Henrik, Sávoly Emil, jól megfeletek: Mastnak Kálmán, Mencez Jenő, Nagy Edith. A többiek mind megfeletek, vissza egyet sem utasítottak. Ma este lesz a szokásos bankett a Deák szállodában, amelyen a tanárok is résztvesznek.

— **A Pesti Hirlap Fiuméről.** A P. H. pénteki és szombati száma egy-egy cikket közöl Fiuméről Fehéri Armand tollából. Szívesen látjuk Fehéri publicistikai tevékenységét, melyet bizonyos kormánypárti panamak leleplezése körül kifejt, de ezzel a mostani két cikkével egyáltalában nem tudunk egyetérteni. Olyan abszurdumoktól, olyan tájékozatlanságra valló adatoktól hemzseg a két cikk, hogy az a fiumei magyarság és az előbb-utóbb okvetlenül szükséges kölcsönös megértés ügyének inkább árt, mint használ. Nem tudjuk, kivel beszélt itt Fehéri, aki állítólag a napokban 48 óráig tartózkodott Fiumében, de ha a két magyar lap szerkesztőségének egyikét kereste volna fel, minden esetre alaposabb és tárgyilagosabb információkat kaphatott volna. A haza iránti szeretetet kell a magyar sajtónak a fiumei olaszágba plántálnia, nem pedig személyeskedésekkel elvadítani az állapotokat. Azt aki igazán „csirkefogó”, ugvis kiveti magából a saját társadalmát.

— **Egy érettségi.** A fiumei kereskedelmi főiskola ez idei érettségi vizsgaira jelentkezettjei között rendkívül érdekes jelenség volt Nagy Imre tengerészkapitány Edith leánykájára, aki magánaton végezte tanulmányait és a vizsgát dicséretes eredménnyel tette le. Nagy Edith vizsgája főleg azért érdekes, mert tudunkkal ő az első hölgy, aki Magyarországon a kereskedelmi főiskolát magánaton végezte.

— **Dráva** a neve az Ungaro-Croata új hajójának, melyet Lussinpiccoloban f. hó 21-én a Martinolich-féle hajógyárban bocsátottak vízre. A hajót a dalmát szolgáltra osztják be. Hossza 43, szélessége 6.10, magassága 3.60 méter, tonnatartalma 200, és 450 utas befogadására van berendezve. Körülbelül 5 hét múlva a hajót átadják a forgalomnak.

— **Felvétel a helybeli áll. főgimnáziumba az 1913—14-ik tanévre.** A helybeli áll. főgimnázium első osztálya számára július 1-től 5-ig fogad el előjegyzéseket az intézet igazgatósága. Az előjegyzettek a szeptemberi beírások alkalmával előnyben részesülnek a később jelentkezőkkel szemben.

— **A kikötőből.** Jun. 30. Erkezett: Mátyas Király magyar gőzös Marseilleből, 2100 láda citrommal, 366 zsák kávéval, 600 kosár gyümölcsecel, 100 zsák kénnel, 200 zsák cementtel, 100 zsák borssal, 100 hordó olajjal, 150 hordó festékekkel és 450 zsák vegyes áruval; Baron Beck osztrák gőzös. Konstantinápolyból, 1300 tonna tengerivel, 3000 zsák korpával, 431 zsák borssal, 90 bál gyapottal és 81 bál üres zsákkal; Lucia osztrák gőzös Ferdinándból, 3076 tonna foszfáttal; Fausto Cosulich osztrák gőzös Triesztből, üresen.

— **Lopások a kikötőben.** Az Ungaro-Croata igazgatósága feljelentést tett, hogy a Riva Szapáryn kirakott árujából 800 kor. értékű bört titokzatos módon elloptak. A felügyeletet ugyanis a biztossági és lopás ellen felügyelő társaság látta el, azonkívül ott posztol állandóan egy rendőr és néhány pénzügyőr is. A lopás még a pénteki éjjelen történt. A nyomozással megbízott detektívek egész éjjel kutattak, de hasztalanul. Tegnap reggel két polgári rendőr a Fiumara közelében ép az esetet tárgyalta, mikor megszólította őket egy halász és elmondotta, hogy most jön a rendőrségtől, ahol feljelentést tett bárkájának eltűnése miatt. A detektívek a bárka eltűnését némi összefüggést gondolván az esettel, megkérték a halászt, hogy vezesse el őket állomáshelyére. Nagy meglepetésükre azonban a bárka már rendes helyén állott. Közben észre vették, hogy a közelben három gyanus egyén bujkál. Előállították őket és mivel ellentmondásba keveredtek, bevitték mindháromat a rendőrségre. Az illetők G. N. 18 éves, P. M. 18 éves fiumei és K. M. pasqualei születésű egyének. Megállapították, hogy a holt kanálisban levő egy rejtékhelyre vitték a 6 bál bört, ahol más árut is fedeztek. A tárgyakat letartóztatták.

városokban *fix fizetést* adjanak tudósítóknak, nem lesz ez másképp. Mi tehát a hozzánk forduló cirkvenicaiaknak nem *mondhattunk* mást, mint hogy próbálják a tudósítókat, ha elfogadják, a sordijakért kárpotolni. Álljon elő, aki okosabbat tud! Hogy jól ítéljük meg a viszonyokat, annak legjobb bizonyítéka, hogy a lap tudósítók közül kettő, az Ascher féle nyilatkozat szerint annyira megfélemedezett magáról, hogy egyenesen *pénzt kért* ment e címen. Megkérdeztük a cirkvenicai uraktól a két lap tudósító nevét, de a furdőbizottság nem akarván senkinek sem ártani, a diszkrecióra hivatkozott. Hogy ezek a tudósító urak, kikre felelős szerkesztőnk tényleg mondta, hogy véleménye szerint 250 korona bőségesen elegendő lenne egynek-egynek, annak a feléért ajánlkoztak, csak azt bizonyítja, hogy mi ezeket az urakat többrebecsültük, mint ők önönmagukat.

Nehogy pedig az a lappangó gyanu támadjon valakiben, hogy szerkesztőnk holmi önző érdekből lbecsülte tul ezeket a tudósító urakat, kénytelenek vagyunk itt a furdőtítkár ural folytatott beszélgetésünknek legintimebb részletét is elmondani. Ascher ur, aki pedig tendenciózns rosszakarattal kezeli A Tengerpart-ot nyilatkozatában és az illető tisztviselőnk, ki mindvégig jelen volt Ascher látogatásánál, legyenek tanunk reá, hogy hiven adjuk itt, vissza ezt a részletet:

Midőn az ügy praktikus lebonyolításának módzatai kerültek szóba, szerkesztőnk nyomtatékosan hangoztatta Ascher ur előtt, hogy sem „A Tengerpart”, sem ő (szerkesztőnk) ebben az egész ügyben sem mi féléle aktív szerepet nem vállal. Abazsiában és Lovranában az ottani furdőbizottságok által kiküldendő egy-egy tisztviselő, Fiumében pedig az érdekelt valameilyike, például Rossbacher (Európa szálló) vagy Burger (Deák szálló) urak foglalkozzanak az ügygel és ő h o z z á j u k f o l y o n b e m i n d e n k r a j e á r. Ha azután Ascher ur nem akarja a fiemei sajtóval személyesen érintkezni — a furdőtítkár erre közbevágot: „nem” — akkor bizony ő megvalakit, de attól követeljen nyugtát a kiadott pénzekekről és csak ahol ilyesmit nem adnának, oda Ascher ur utólag maga menjen el kontrollálni a dolgot.

Meg kell még jegyeznünk, hogy mi ezzel a korrekt tanácssal, senkinek tisztességét vagy érzékenységét sérteni nem akartunk. A mi különösen a „megvásárolhatóság” ellen tiltakozó helybeli lapokat illeti, ezeknek a furdőbizottságoktól nem kellett volna okvetlenül inkorrekt módon elfogadniuk a pénzt. Ha megtagadják a lap szellemi részébe való beavatkozást, akkor a furdőbizottságok azokat a vendégeket, kiket a lap belső részében elhessegetnek tőlük, egyszerűen hátul a hirdetési rovatban igyekeztek volna visszaesalogatni. Ez korrekt bevétele minden lapnak. Nem is kellett volna teljesen elhallgatni a fekete himlőt, csak a bebizonyított eseteket kellett volna naponta másfél sorban regisztrálni.

Az Ascher furdőtítkár által említett 8000 koronára azt kell válaszolnunk, hogy többféle összeg merült fel a diskuszióban és ez volt a m a x i m u m, amely szóba került. De mindezek csak hozzávetőlegesen, akadémikusan mondott összegek voltak, mert a dolog praktikus kivitele egyáltalában nem érdekelt bennünket és azt se tudjuk kívülről, hogy összesen hány ember foglalkozik Fiumében budapesti és bécsi lapok tudósításával. Azután meg hozzátettük: ha marad a pénzből, nátt Önöknek marad meg.

A cirkvenicai furdőbizottság után pedig reá kell most térnünk az abbaziai furdőbizottságra is, melyet a rágalmazó ujsággözlemények szintén kapcsolatba igyekeztek hozni „A Tengerpart”-tal. Ez ügyben pénteken délután felkerestük két tanu kíséretében Glax dr. furdőbizottsági elnököt és a véletlenül nála időző Szegő Kálmán dr., Rónai Armin író és Brájjer Lajos dr. jelenlétében megkérdeztük, vajjon volt-e nála vagy az abbaziai furdőbizottságnál szerkesztőnk avagy A Tengerpart bármely megbízottja, a két év előtti kolerajárvány, a tavalyi nagy sporthét vagy az idei fekete himlőesetek alkalmával. Glax dr. mindegyikre határozott „nem”-mel válaszolt. Pedig egy nagyon illetékes abbaziai személyiség szájából tudjuk, hogy az abbaziai furdőbizottság a két év előtti kolera alkalmával 17.000 koronát, a tavalyi nagy „Sportwoche” alkalmával pedig még ennél is többet költött a sajtóra. Nehogy pedig a rosszmájúak azt mondják, hogy bizonyára azért nem kért és nem kapott semmit A Tengerpart ezekből az összegekből, mert amugy is ugynevezett „pauzáléja” van a furdőbizottságtól, hozzá tesszük, hogy dacára a lapunkban megjelenő, rendkívül költséges mindennapi kurlistának melynél nagyobb szolgálatot még egyetlen lap sem tett a furdőhelynek, egy megveszekedett vörös rézkrajcárunk sincs az abbaziai furdőbizottságtól. Ime, ilyen az A Tengerpart.

Most pedig bocsánatot kérünk olvasóinktól, hogy személyes ügyünkkel ily kimerítően foglalkoztunk. A lelkiismeretlen politikai gyűlölködés által megtámadott becsületünk ről és tisztességünk ről volt szó. Ezt kellett megvédenünk.

## Ujdonságok.

— **A kormányzó megérkezett.** Wickenburg István gróf kormányzó Budapestről vissza érkezett Fiuméba.

— **Személyi hir.** Erődy Béla dr. udvari tanácsos, tankerületi főigazgató tegnap Abazsiába érkezett. A népszerű pedagógust nagy szeretettel üdvözölték Abazsiában üdülő volt tanítványai.

— **Allampolgári eskü.** Nitsch Angelo az „Adria” első gépésze és Kossovel János posztaltiszt szombaton letették a magyar állampolgári esküt.

— **Iskolatársak találkozója.** A szeretet és összetartás vasárnap délelőtt találkozóra hozta össze az 1908. évben a helybeli áll. polgári leányiskolában végzett növendékeket. Miskoleról és Dombóvárról is leutaztak a kedves öszejövetelre, melynek szöszolója Nyíró Jolán, a kolozsvári egyetem hallgatója volt. A tanári testület részéről Berthóty Károlyné, Hankóczy I. és Rossi Mária vettek részt.

— **Kinevezés.** Az igazságügyminiszter Depoli Evaristus fiemei törvénytészéki díjnokot a fiemei kir. törvénytészékhez irnokká nevezte ki.

— **Érettségi vizsgálatok eredménye.** — Ma hirdették ki az érettségi vizsgálatok eredményét, amely az idén meglepő jó volt. Dr. Erődy Béla udv. tanácsos elismeréssel nyilatkozott az ifjak készülségéről. Jelesen feletek meg: Herzer József, Potzner Henrik, Sávoly Emil, jól megfelelek: Mastnak Kálmán, Mencer Jenő, Nagy Edith. A többiek mind megfelelek, vissza egyet sem utasítottak. Ma este lesz a szokásos bankett a Deák szállodában, amelyen a tanárok is résztvesznek.

— **A Pesti Hírlap Fiuméről.** A P. H. pénteki és szombati száma egy-egy cikket közöl Fiuméről Fehéri Armand tollából. Szívesen látjuk Fehéri publicistikai tevékenységét, melyet bizonyos kormánypárti panamák leleplezése körül kifejt, de ezzel a mostani két cikkével egyáltalában nem tudunk egyetérteni. Olyan abszurdumoktól, olyan tájékozatlanságra valló adatoktól hemzseg a két cikk, hogy az a fiemei magyarság és az előbb-utóbb okvetlenül szükséges kölcsönös megértés ügyének inkább árt, mint használ. Nem tudjuk, kivel beszélt itt Fehéri, aki állítólag a napokban 48 óráig tartózkodott Fiumében, de ha a két magyar lap szerkesztőségének egyikét kereste volna fel, minden esetre alaposabb és tárgyilagosabb információkat kaphatott volna. A haza iránti szeretetet kell a magyar sajtónak a fiemei olaszba plántálnia, nem pedig személyeskedésekkel elvadítani az állapotokat. Azt aki igazán „csirkefogó”, ugysis kiveti magából a saját társadalma.

— **Egy érettségi.** A fiemei kereskedelmi főiskola ez idei érettségi vizsgaira jelentkezettjei között rendkívül érdekes jelenség volt Nagy Imre tengerészkapitány Edith leánykája, aki magánaton végezte tanulmányait és a vizsgát dicséretes eredménnyel tette le. Nagy Edith vizsgája főleg azért érdekes, mert tudunkkal ő az első hölgy, aki Magyarországon a kereskedelmi főiskolát magánaton végezte.

— **Dráva** a neve az Ungaro-Croata új hajójának, melyet Lussinpiccolóban f. hó 21-én a Martinolich-féle hajógyárban bocsátottak vízre. A hajót a dalmát szolgálatra osztják be. Hossza 43, szélessége 6.10, magassága 3.60 méter, tonnatartalma 200, és 450 utas befogadására van berendezve. Körülbelül 5 hét múlva a hajót átadják a forgalomnak.

— **Felvétel a helybeli áll. főgimnáziumba az 1913—14-ik tanévre.** A helybeli áll. főgimnázium első osztálya számára július 1-től 5-ig fogad el előjegyzéseket az intézet igazgatósága. Az előjegyzettek a szeptemberi beírások alkalmával előnyben részesülnek a később jelentkezőkkel szemben.

— **A kikötőből.** Jun. 30. Erkezett: Mátyás Király magyar gőzös Marseilleből, 2100 láda citrommal, 366 zsák kávéval, 600 kosár gyümölcsessel, 100 zsák kénnel, 200 zsák cementtel, 100 zsák borssal, 100 hordó olajjal, 150 hordó festékkel és 450 zsák vegyes áruval; Baron Beck osztrák gőzös: Konstantinápolyból, 1300 tonna tengerivel, 3000 zsák korpával, 431 zsák borssal, 90 bál gyapottal és 81 bál üres zsákkal; Lucia osztrák gőzös Ferdinándból, 3076 tonna foszfáttal; Fausto Cosulich osztrák gőzös Triesztből, üresen.

— **Lopások a kikötőben.** Az Ungaro Croata igazgatósága feljelentést tett, hogy a Riva Szapáryn kirakott árujából 800 kor. értékű bört titokzatos módon elloptak. A felügyeletet ugyanis a biztossági és lopás ellen felügyelő társaság látta el, azonkívül ott posztol állandóan egy rendőr és néhány pénzügyőr is. A lopás még a pénteki éjjelen történt. A nyomozással megbízott detektívek egész éjjel kutattak, de hasztalanul. Tegnap reggel két polgári rendőr a Fiumara közelében ép az esetet tárgyalta, mikor megszólította őket egy halász és elmondotta, hogy most jön a rendőrségtől, ahol feljelentést tett bárkájának eltűnése miatt. A detektívek a bárka eltűnését némi összefüggést gondolván az esettel, megkérték a halászt, hogy vezesse el őket állomáshelyére. Nagy meglepetésükre azonban a bárka már rendes helyén állott. Közben észre vették, hogy a közelben három gyanus egyén bujkál. Előállították őket és mivel ellentmondásba keveredtek, bevitték mindhármát a rendőrségre. Az illetők G. N. 18 éves, P. M. 18 éves fiemei és K. M. pasqualei születésű egyének. Megállapították, hogy a holt kanálisban levő egy rejtékhelyre vitték a 6 bál bört, ahol más árut is fedeztek. A halvajokat letartóztatták.

## Távirat — Telefon.

### Gróf Széchenyi Aladár nyílt levele.

BUDAPEST, jun. 30. Gróf Széchenyi Aladár nyílt levelet intézett a választóihoz és támogatásukat köszönve hangoztatja, hogy nem a függetlenségi párt veszette el a csatát, hanem a vesztegetés, a panama, a pénz és a terror győzött.

### Barna Izidor siremléke.

BUDAPEST, jun. 30. Tegnap délben leplezték le Barna Izidornak, a korán elhunyt kiváló újságírónak siremlékét. Az ünnepségen testületileg jelentek meg az újságírók.

### Singer Zsigmond temetése.

BUDAPEST, jun. 30. Tegnap délelőtt temették Singer Zsigmondot, a „Pester Lloyd“ főszerkesztőjét. Lazarus főkéntor vezetése alatt az egyházi kar gyászadalokat énekelt, dr. Fischer Gyula főrabbi egyházi beszédet mondott. Búcsúztató beszédeket mondtak Kobner Adolf báró, Schiller Zsigmond és Márkus Miksa.

### Árvizkatasztrófa.

LUGOS, jun. 30. A Béga a legutóbbi esőzésektől kiáradt és Ujkaránsebesig mindent elöntött.

RUSZKABÁNYA, jun. 30. A Hidegpatlak kiöntött és a Lugosig elterülő síkság viz alatt áll.

LUGOS, jun. 30. Vasárnap délután a Béga vizállása egy méternyire emelkedett a normális fölé, ma pedig már három méternyire növekedett.

IGAZFALVA, jun. 30. A Béga az egész falut elöntötte.

BARZSINA, jun. 30. Az új falepárológvár teljesen viz alatt áll.

LUGOS, jun. 30. Lökösfalva, Berzava, Rekettyő és Maroslalás községek viz alatt állanak.

DÉVA, jun. 30. Az egész Marosvölgy el van öntve, a faluk lakossága kétségbeesetten menekül az árviz elől.

NAGYSZEBEN, jun. 30. A görög városi katolikus templom és a ferencendi kolostor mind viz alatt állanak.

### Vasziljevics János meghalt.

BUDAPEST, jun. 30. Vasziljevics János, Budapest alpolgármestere az este fél 10 órakor svábhegyi nyaralójában szívizelhűdés következtében hirtelen meghalt.

### Titokzatos gyilkosság.

BÉCS, jun. 30. Titokzatos gyilkosság történt az éjjel. Az Anna utcában levő egyik szállodában ma reggel halva találták Schmidt Micit, aki régebben egy hercegnek aztán egy huszártisztnek a barátnője volt. Ezekről sok pénz és ékszert kapott. Altalában gazdagnak ismerték. Tegnap este egy magas fiatal emberrel ment a szállóba. A fiatal ember egy óra múlva elment és azt mondta, hogy hagyják a leányt reggelig aludni. Hajnalban a személyzetnek feltűnt, hogy a szobában ég a villany. Bementek és a paplan alatt megfojtva találták Schmidt Micit. Megállapították, hogy a gyilkos 50 korona készpénzt és 300 korona értékű ékszert rabolt el.

### Felváltják a német tengerészeket.

POLA, jun. 30. Ide érkezett a Breslau német gyorscirkáló, amely 4 tisztet és 884 tengerészt visz Szkutariba, a német flotta-személyzet felváltására.

SZKUTARI, jun. 30. A német tengerészkülönítmény felváltása a napokban megtörténik.

### A pozsonyi magyar színészetért.

Az Országos Színészegyesület tegnap délutáni tanácsülésén napirend előtt felszólalt Sebestyén Géza egyesületi tanácsos és szóvá tette a pozsonyi magyar színészet ügyét. Előadta, hogy Polgár Károly színigazgató immár harmadik esztendeje működik Pozsonyban a legnagyobb meglepődés mellett, de amint eljő a nyár és neki ki kell vonulnia Pozsonyból, hogy helyt adjon a német színtársulatnak: a legkétségesebb helyzetbe kerül, mert Fiuméba — amely város az övé — megfelelő színház híján nem mehet be. Kaposvár pedig nem képes nagyszabású drága társulatát eltartani. A tanács Sebestyén Géza felszólalása nyomán elhatározta, hogy a pozsonyi magyar színtársulat nyári elhelyezése ügyében sürgősen megteszi a szükséges lépéseket és testületileg kéri meg Jankovics Béla kultuszminisztert az ügy mielőbbi rendezésére. Itt említjük meg, hogy Polgár igazgató nyári állomás híján Pozsonyba vonult társulatával, ahol szeretettel várják és ahol július 2-án kezdi meg előadásait és ha közben más állomást nem kap, ott marad téli szezonja végéig.

**Pestis Tripolisban.** Triesztből jelentik: A Tripolisban dühögő pestisjárvány miatt az ottani kikötőkből érkező hajókra nézve megtiltották a szükséges egészségügyi intézkedéseket.

**Corso mozi.** Ma esti új műsor: Pathé Hiradó. — Feldult boldogság, dráma. — Váratlan esküvő.

## TŐZSDE.

	jun. 28 zárlat	Mai árf. 1/2 óra
<b>Budapesti Értéktőzsde.</b>		
Magyar hitelrészvény . . . . .	817.—	817.—
Osztrák hitelrészvény . . . . .	619.50	619.50
4%-os koronajáradék . . . . .	81.10	81.20
Osztr.-magy. államv. . . . .	709.—	709.—
Jelzálogbank . . . . .	418.—	418.—
Leszámitolóbank . . . . .	508.—	506.—
Hazai Bank . . . . .	279.—	279.—
Magyar Bank és Keresk. R-T. . . . .	538.—	538.—
Rimamurányi . . . . .	685.50	3060.—
Salgótarjáni . . . . .	749.—	686.75
Közuti Vasút . . . . .	638.—	749.—
Városi Villamos . . . . .	357.50	1024.—
Adria . . . . .	537.—	638.—
Déli Vasút . . . . .	121.50	317.—
Magyar Cukoripar . . . . .	2755.—	537.—
Rizsgyár . . . . .	3800.—	—
<b>Budapesti Gabonátőzsde.</b> (50 kilogrammonként.)		
Buza áprilásra . . . . .	11.79	—
Buza májusra . . . . .	—	—
Búza októberre . . . . .	11.30	11.30
Rozs 1913 áprilásra . . . . .	—	11.79
Rozs októberre . . . . .	7.93	8.93
Tengeri májusra . . . . .	7.61	7.61
Tengeri júliusra . . . . .	7.83	7.83
Tengeri augusztusra . . . . .	—	7.39
Zab áprilásra . . . . .	8.59	8.59
Zab októberre . . . . .	—	—
<b>Bécsi Értéktőzsde.</b>		
Osztrák hitelrészvény . . . . .	618.50	619.50
Magyar hitelrészvény . . . . .	814.50	816.—
Osztrák magyar államvasút . . . . .	709.40	709.50
Déli Vasút . . . . .	121.50	122.—
Alpesi . . . . .	923.50	924.—
Skoda . . . . .	833.—	837.—
Osztr. koronajár. . . . .	82.35	—

### Fiumei és trieszti értékek:

Legutóbbi kör-  
sek átlagárát.

Fiumei 4%-os kölcsönköt. . . . .	92.—
Banca Fiumana . . . . .	650.—
Fiumei Kereskedelmi Bank . . . . .	295.—
Fiumei Népbank . . . . .	112.—
Litorale Bank és Takaréksz. . . . .	240.—
I. Horvát Takarékpénztár . . . . .	6100.—
„Indeficiente“ tengerhajóz. . . . .	500.—
Magyar-Horvát Gőzhajóz. . . . .	1403.—
Magyar-Horvát Szabadhajóz. . . . .	1050.—
Orient tengerhajóz. társ. . . . .	1300.—
Ált. Forgalmi r. t. régi . . . . .	1900.—
uj . . . . .	1760.—
Magyar Olajgyár . . . . .	202.—
Austro-Americana . . . . .	286.—
Navigazione Libera Triest . . . . .	618.—
Osztrák Lloyd . . . . .	568.—
Stabilimento Tecnico . . . . .	9775.—
Ampiea Szeszparólió Rt. . . . .	431.—
I. Trieszti Rizsgyár . . . . .	747.—
„Kerka“ dalmát vízművek r. t. . . . .	428.—
Spalato Portland Cement . . . . .	382.—
Assicurazioni Generali . . . . . Nap.	850.—
Riunione Adriatica . . . . .	3330.—

— **Egy előkelő szélhámos.** Megirtuk, hogy egy fiumei feljelentés alapján Triesztben leartóztatták Tissier Róbert 56 éves francia alattvalót, aki különböző csalásokat követett el. Alighogy letartóztatásának híre Fiuméba eljött, néhány más feljelentés is érkezett ellene. Kiderült, hogy nagy összegekre rugó csalásokat követett el itt Fiumében. A csaló francia két évvel ezelőtt telepedett le Fiumében. Mindenütt úgy mutatkozott be, mint egy Fiume és Carlobago között automobilösszeköttetést létesíteni szándékozó francia vállalat mérnöke. Ezzel a titulussal befurakodott a legjobb a társaságokba s többek között megismerkedett Rosenkart Ágost gyógyszerészszed és egy Frankovics nevű magánzóval, akiktől 3000 koronát kért kölcsön, azt ígérve, hogy a mint megindul a fiume-carlobagói autóforgalom, visszafizeti az összeget. Két év telt el, de az autók nem jöttek, amit Tissier a Balkánon kitört háborús bonyadalmakkal hozott összeköttetésbe. Néhány hónappal ezelőtt Montecarlóba esalta Rosenkartot és Frankovicsot. Azt mondotta, hogy egy mód szere van, amelylyel biztosan lehet nyerni. A módszer azonban nem vált be s a két fiumei uriember több ezer koronát hagyott Montecarlóban. Montecarlóból mindhárman Nizzába utaztak. Néhány nappal ott tartózkodás után Tissier váratlanul eltűnt. Csak néhány nappal ezelőtt sikerült a két becsapott uriembernek megtudni, hogy Tissier Triesztben a Velpicé szállodában lakik. Azonnal elutaztak Triesztbe s feljelentést tettek Tissier ellen a rendőrségen. Tissier azonban időközben elhagyta a szállót s csak egyszer napjában tért vissza esetleg beérkező leveleiért. Egy ilyen alkalommal tartóztatták le a detektívek. Tissier tagadta a csalást, semmit sem akart tudni a kölcsönzött összegről, sőt azt állította, hogy ő kölcsönzött Frankovicsnak és Rosenkartnak 500 koronát. Tissier 400 koronát kitevő lakbérrel is adós maradt, azonkívül 2000 koronát kölcsönzött Raek Klára magánzóntól. A csaló „mérnök“ és „autó-igazgató“ urat visszahozták Fiuméba.

— **Rendőrök munkában.** Szombaton este 8 órakor Kovács István nevű 21 éves nagykanizsai születésű munkás a Via Parinini részegen tántorgott hazafelé. A Margheritha mozgó előtt három katonával összeszólkalkozott, amire oda jött a közelben posztoló rendőr és szétosztásra szólította fel a társaságot, a részeg embert pedig a rendőrségre akarta vinni. Ez nem engedett, dulakodás támadt s közben mindketten a földre estek. A rendőr sípjába fújt, több társát hívta segítségül, akiknek segítségével a részeg a Grini ház kapualjába cipelték, ahol alaposan helybenhagyták. E jelenet alatt az utcán már meglehetősen nagy néptömeg verődött össze, mely a rendőrökkel szemben fenyegető álláspontra helyezkedett. Odaérkezett időközben a Deák-fasor felől 2 lovasrendőr is, akik a tömeget oszlatni kezdték. E munkájukban, mely nem valami tapintatosan folyt, egy fiatal embert, aki füttyült, galléron ragadtak és a részeggel együtt a rendőrségre vitték. A füttyülő fiatal embert csakhamar elbocsátották, de a részeg embert lezárták.

— **Az abbaziai Szező-szanatóriumba** az elmúlt héten a következő fürdővendégek érkeztek: Gócs Szeréna, Budapest; Löwenbein Renée, Budapest; Wersetz Márton, Budapest; Mikes Mihály gróf, Budapest; Dervarits Iván, Szalkai Eszter, László Bertalan, Budapest; Lewy Erzsébet, Szabadka; Bruck Miklós, Szabadka; Lukács Ida, Budapest.

— **Letartóztatott tolvaj.** A rendőrség letartóztatta Bernard Ferenc 33 éves nap-számost, aki Lugarics Teréz óvárosi aszszonytól 800 koronát lopott.

**Négyes és hármas ikrek.**

NÜRNBERG, jun. 30. Az Ottmann-féle gyár igazgatójának felesége tizennégy hónap előtt négy ikerleánnyal örvendeztette meg férjét. Ma ez az asszony három fiukret szült. Ugy a lányok, mint a fiuk élnek és jól érzik magukat.

**Leégett börgyár.**

HELSINGFORS, jun. 30. Az Ostrett börgyár leégett. A kár egy millió korona.

**Nagy távrepülés.**

STOCKHOLM, jun. 30. Brindejön aviatikus tegnap délután két óra harminc perc kor felröpült és hét órakor Koppenhágába ért.

**Aviatikus katasztrófa.**

LUDDLEICH, jun. 30. Barrissot aviatikus egy utasával magassági rekordot akart javítani. Utasával együtt lezuhant. Utasa meghalt, maga pedig súlyosan megsebesült.

**Thasos sziget lángban áll.**

SZOFIA, jun. 30. A cavallai kikötővel szemben levő Thasos sziget tegnap óta lángban áll. A tűz a Szent György foknál kezdődött s a gyújtogatók, akik valószínűleg görög emberek, egy erdőt gyújtottak fel, a honnan tovább terjedt a tűz.

**Nagy tűz.**

HELSINGFORS, jun. 30. A valeaborgi Ostram-gyárban tűz ütött ki, amely a gyáron kívül 10 más épületet is elhamvasztott. A kár 1 millió.

**Szerb—görög csatározások.**

SZOFIA, jun. 30. A határról érkezett jelentések szerint a szerb és görög csapatok között minden vonalon csatározások voltak.

**A szófiai román követ bejelentése.**

SZOFIA, jun. 30. Ghika román követ hivatalosan kijelentette a bolgár kormány előtt, hogy Románia szerb-bolgár háboru esetére fentartja magának eselekvési szabadságát.

**Román intézkedés Bulgária ellen.**

ODESSZA, jun. 30. Az orosz dunagőzhajózársaság Galaeból azt az utasítást kapta, hogy a román kormány befiltotta a bolgár kikötőbe való áruszállítást. Bolgár kikötőbe címzett árukat a román vámhivatal lefoglal.

**A porta és Bulgária.**

KONSTANTINÁPOLY, jun. 30. A porta hír szerint még korainak tartja a bolgár kormányval való diplomáciai viszonynak helyreállítását és ezért nem nevezte még ki szófiai követét, továbbá nem adta még meg a bolgár kormány kinevezett követjének az aggregamentot. A Tanin azt írja, hogy Bulgáriának előbb tetteklkel kell bizonyítania barátságát, első sorban a hadikárpótlásról való lemondással, a még mindig megszállva tartott Marmara-vidék kiürítésével és a végleges béke megkötésével.

**Fegyelmetlenség a bolgár hadseregben.**

SZALONIKI, jun. 30. Ideérkezett megbízható jelentések szerint a bolgár hadseregben aggasztó tünetek mutatkoznak, amelyek a hadvezetőséget nagy mértékben nyugtalanítják. A bolgár katonák több ezredben megsértették a fegyelmet és tiltakoztak a szerbekkel való háboru ellen. A legaggasztóbb a Viddin környékén levő ezredek viselkedése, amelyek több ízben megtagadták az engedelmességet, úgy hogy a hadügyminisztérium most rendkívüli intézkedéseket volt kénytelen tenni.

**Munkában a komitácik.**

SZALONIKI, jun. 30. Egy bolgár banda Christov parancsnoksága alatt Monasztir és Ochrida között erős szerb katonacsapatra bukkant. Hare fejlődött ki, mely délután 1 órától éjszakáig tartott. A komitáciknak sikerült kézigránátok használatával a szerbek sorain magukat átvágni. Mindkét fél érzékeny veszteségeket szenvedett. A bandának sikerült számos elesett szerb katona fegyvereit magával vinnie.

**A görög miniszterelnök a helyzetről**

MILANO, jun. 30. A Secolo levelezője beszélgetést folytatott Venizelosz miniszterelnökkel, aki azt mondotta, hogy a jelen helyzet a legsúlyosabb az egész balkán válság folyamán. Venizelosz nézete szerint igen csekély kilátás van a békés megoldásra. Görögország — mondotta — mindenesetre Szerbia oldalára fog állani és semmi sem fogja Görögországot eltántoríthatni Szerbiától.

**A görögök.**

SZOFIA, jun. 30. A görög kormány a bolgár jegyzékre adott válaszában elvetette a bolgároknak demobilizációra vonatkozó indítványát.

**Román—bolgár incidens.**

BECS, jun. 30. A Karl Ludwig nevű dunai gőzösről, mely ruszesukba szállított háromszáz bolgár katonát, Gyurgyevónál több bolgár katona a román partra szökött. Egy káplár utánuk ment, azonban a román határvörök letartóztatták s csak az osztrák és magyar konzul intervenciójára boesátották szabadon. Bolgár forrásból úgy adják elő az esetet, hogy a szökött katonák bolgár nemzetiségűek voltak.

**A cár döntése.**

PÉTERVÁR, jun. 30. Az itteni külügyi hivatal még nem kapott hivatalos értesítést arról, hogy Pasics Pétervárra utazik. Itt azt hiszik, hogy a háboru, ha nem tör ki a legközelebbi napokban, el lesz kerülhető. Oroszország nemcsak a szerb-bolgár konfliktusban hanem a görög-bolgár konfliktusban is dönteni fog, annyival inkább, mert Görögország erre már régebben kérte a cárt.

PÉTERVÁR, jun. 30. Pasics július 2-án érkezik ide. A következő napon várják Vukoties és Venizelosz miniszterelnököket.

BECS, jun. 30. Az itteni jól értesült körök azt hiszik, hogy Bulgária mégis részt fog venni a pétervári konferencián. Mielőtt Oroszország erre vonatkozóan újabb felhívást fog intézni a balkán államokhoz, kívánni fogja, hogy előbb az összes államok lesze-

reljenek, ami már azért is kívánatos, hogy a zletovóihoz hasonló incidensek elkerültesenek.

**Catti György utoda**

cs. és kir. udvari szállító

**GYOGYSZERTÁRA**

a városi torony mellett

Ajánlja magát minden orvosi rendelés a-zonnali és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszerpanok, az összes ásványvizek, toalettcikke és szépítőszerek stb. stb.

**Grand Magazin alla Convenienza**

NEMES HENRIK fióközlete

Fiume, Piazza Scarpa 4.

Férfi-, női-, gyermek fehérneműek, aljak biuzok, harisnyák, kézimunkák, kellékek, stb. stb. szolid, szabott áron.

Katonai és egyenruházati cikkek gyári raktára. Legnagyobb és legjobb bevásárlási forrás.

**Magyar-Horvát tengeri Gőzhajózási R.-T., Fiume****Fiuméből Dalmáciába és Olaszországba.**

A turisták által elismert legrövidebb és legkényelmesebb összeköttetés.

**Fiume-Dalmácia:** naponta hajóindulás ezek közül hetenként 4 gyorsjárat Fiuméből, Zara, Spalato, Curzola, Gravosa (Ragusa), Castelnuovo és Cattaróba. Az utazás tartama Gravosáig csak 20 óra. Cattaróig csak 24 óra

**Fiume-Venezia:** hetenként 3-6 gyors-hajóösszeköttetés.

**Fiume-Ancona:** hetenként 2-3 gyors-hajóösszeköttetés.

**Fiume-Ravenna:** hetenként egy járat oda és vissza.

Ezen gőzösközvetlen csatlakozásban közlekednek a Budapest felől érkező és Budapestre induló gyorsvonatokkal, melyek a hajóállomásig és onnan közlekednek, ugyszintén Veneziában és Anconában az olasz vonatokkal csatlakoznak Róma, Nápoly, Bari, Brindisi, Bologna, Firenze, Milano felé stb.

**Fiume-Corfú-Patras kétszer havonként.**

A gőzhajók modern kényelemmel, hálófülkékkel, kitűnő étteremmel és a kényelmes és kellemes utazás minden kellékével vannak felszerelve.

Bővebb felvilágosítást nyújt az igazgatóság és a m. kir. államvasutak városi menetjegyjirodája.

**Olcsó tűzifa**

felaprítva kapható az Első fiumei parkettgyár és gőzfűrészt r. t.-nél házhoz szállítva tonnánként 25 koronáért. Legkisebb szállítás egy fuvar (körülb. 2 tonna). Telefon 16-29 és 39.

Nyomatott a „POLINNIA“ Fiumei Kereskedelmi Nyomdában (Telefon száma 400).

Tudja Ön már,  
: hogy mi az :

**ALGA?**

Az ALGA egy kizárólag növényi nedvekből készülő gyógyszer, mely biztos eredménnyel használható csúszfájdalmak, fejfájás, fogfájás, nátha, gége és mellhurutok, gyomorgyengeség, hányás ellen valamint használható a rossz levegőjű betegségek ellen és bármely szoba levegőjének tisztántartására és bármely szoba levegőjének illatosítására.

Kapható kizárólag!

**Budak D.**

gyógyszertárban

VIALE DEAK — FIUME — VIALE DEAK





## KÖZGAZDASÁG.

— A Magyar Keleti Tengerhajózási Részvénytársaság hajói közül Attila gőzös Melbourneban rakodik ki, Augustza Főhercegnő gőzös Fiumében rakodik ki, Erdély gőzös taganrog—hamburgi útján érintette Gibraltár kikötőjét, Gróf Tisza István gőzös ausztrália—fiumei útján érintette Perim kikötőjét, Hieronymi gőzös sulina—gloucesteri útján érintette Gibraltár kikötőjét, József Ágost Főherceg gőzös utban van Ausztráliából Fiume felé, Kárpát gőzös utban van Barry-Dockból Velence felé, Kelet gőzös Galac és Konstantinápoly között teljesít szolgálatot Sulina, Konstanza, Várna és Burgas érintésével, Kossuth gőzös azov—genuai útján érintette Kertch kikötőjét, Orsova gőzös Konstantinápolyban rakodik ki, Turul gőzös Anconában rakodik ki.

+ Változások a nemzetközi postai csomagforgalomban. A m. k. posta- és távirada vezérigazgatóság közlése szerint a nemzetközi postai csomagforgalomban újabban a következő változások állottak be: Argentínának a déli parton, a Tüzföldön és az előtte elterülő szigeteken lévő helyeire a szállítási díjakat 50 fillérrel fölelemlték. — Az amerikai Egyesült Államokban Németországon át továbbított nemzetközi csomagok szállítási díjait 1 kilogrammig 15 fillérrel, 3 kilogrammig 30 fillérrel és 5 kilogrammig 55 fillérrel leszállították. — Haitiba ezentul értéknnyilvántás nélküli nemzetközi postai csomagok is küldhetők. Díjuk 5 kilogrammig 2 korona 50 fillér. — Tripolisz az olaszok birtokába jutván, a hozzátartozó Kyrenaiával együtt Lybya nevet kapott. A Lybyába szóló csomagok szállítási díja 5 kilogrammig 2 korona, értékdíja pedig 1000 korona maximummal 300 frankonként 25 fill.

+ Osztrák ítéletek végrehajtása Magyarországon. Bécsből jelentik: A bécsi kereskedőegylet küldöttsége ma Hohenburger igazságügyminiszternél járt. Arra kérték, hogy az osztrák ítéleteknek végrehajtóságát az új magyar polgári perrendtartás szerint is biztosítsa. A miniszter kijelentette, hogy már megtették a szükséges lépéseket abból a célból, hogy Magyarországgal megfelelő egyezményt létesítsenek.

## A legajánlatosabb fiumei szállók:

## „Deák” szálló

a Deák-korzón és dependanciákkal

## „Bonavia” szálló

Via Edin. De Amico

Mindkét szállóban kitűnő konyha és arnyas kertek, tujabok és kőbányai polgári sör.

Tulajdonos

Ederer-Burger Gyula.

## ADRIA szálloda és étterem

Adamich - utca

Tulajdonos: DE NEGRI TRANQUILLO

Kedvelt találkozóhely

A városcentrumában, a hajóállomások közelében világhíres vasúti megállóhely. Pompás kilátás a tengerre. Kényelmes és elegáns szobák, fürdők, villanyvilágítás, mérsékelt árak.

Kitűnő német és olasz konyha.

A legjobb dalmát és házi borok, állandóan friss sör.

Benedek Zsigmond  
fodrász, Abbázia. Villa Miramar (Viktoria penzió mellett.)

Kütn Vri és női terem, hajmosás, hajszáritás, villamos arc massage, onduláció, manicure pedicure. Telefon 111.

## ABBAZIA

## BRISTOL szálló, kávéház s étterem.

140 modern szoba, lift, központi fűtés, melegvíz-vezeték, villany, telefon. Kitűnő magyar konyha.

Tulajd. Rudovits V.

Fiumei első magyar rizshántoló- és rizskeményítőgyár részv. - társaság.

## FIUMÉ.

Különlegesség

## FÉNYKEMÉNYÍTŐ

táblácskákban.



VÉDJEJY.

A vegyi tisztaságért a gyár kezkesedik.

## „DE LA VILLE”

SZÁLLODA ÉS KÁVÉHÁZ  
FIUME, DEÁK-KORZÓ.

50 szoba

— A magyarság találkozó helye. —

Kitűnő kávéházi italok és ételek. Bel- és külföldi lapok.

Esténként az első BÉCSI NŐI ZENEKAR hangversenye. Naponta új műsor.

TULAJDONOS:  
BUDAI KÁROLY

## Butorozott Szoba

egy vagy két személy számára, ellátással vagy ellátás nélkül kiadó. Fürdőszoba, villanyvilágítás, erkély, kert kilátás.

Via Ernesto de Verneda 2. szám I. em. 3. ajtó.

## Comptoirista

német, magyar és olasz nyelvismerettel, hosszabb irodai gyakorlattal, állást óhajt változtatni.

Cim a kiadóhivatalban.

Az előrehaladt  
idény miatt!

Bátorkodunk ezennel a következő cikket mélyen leszállított árak mellett ajánlani:

Levantine, szegélylyel  
garantált szinek

à Kor. —.48

Fehér ruhavászon bosnyák módra

à Kor. —.26

Csikos creppon legújabb divat

à Kor. —.38

Percail, elegáns minták

à Kor. —.50

Panama, minden modern színben

à Kor. —.90

Szinezett zefir, legújabb minták

à Kor. —.85

Voil de Laine, tiszta gyapju modern minták

à Kor. 1.--

Eponge(szivacsos) minden színben sima és mintázott.

Tisztelettel

WEISS M.

FIUME, CORSO 11.

Trieszt Corso 9.

Bécs IX.

## Szabott árak.

Divat- és kézműáru-cikkek, férfiruhaszövetek selyemárak, szőnyegek, butorszövetek, fehéreneműek, gyapotárak, női- és gyermekkonfekciók, csipkék, himzések, szálak és az összes felszerelési cikkek eladása

SCHÖN I.

Szépség és hajápolási terme

SCHÖN I.

Via Garibaldi 12. II. em.

A legújabb módszer szerint arc- kéz- ápolás (manicur, villamos arcmasszázs (vibrations massage) szemölcslevétel és arcbán levő szőr eltávolítása, tyukszemvágás stb. Diszfésülések elvállaltatnak. Fésülések és hajmosások a rendelő lakásában is elvégeztetnek.

Telefon 1189.

# LINOLEUM

!! RITKA ALKALOM !!

Új küldemény érkezett Linoleum-szőnyegekben, bordúrral és fémsarokkal,

150x200 nagyság	K	8.50	darabja
200x250	K	14.—	"
200x300	K	17.—	"

### Viaszkosvászon

78 cm. magas méterenként	Kor.	1.70
110 cm. magas méterenként	Kor.	2.10
115 cm. magas méterenként	Kor.	2.50

### Linoleum futók

67 cm. magas méterenként	Kor.	1.60
90 cm. magas méterenként	Kor.	1.10
100 cm. magas méterenként	Kor.	2.50

Linoleum, fürdő-, háló- és ebédlőszobák lefedésére m<sup>2</sup>-kint Kor. 2.50.

Padlók lefedését saját munkásaink által vállaljuk. Költségvetés ingyen és bérmentve.

**Haas Leopold - Fiume**

CORSO 6.

**Kawa-Santal-Kapszulák** kitűnő szer húgycsőfolyás ellen. Meglepően gyors hatás. 1 doboz ára 3 korona.

**Dr. Bota-Injekció** ezzel egyidejűleg használva. Orvosilag ajánlva. 1 üveg 1 kor. 60 fill.; ehhez egy fecskendő férfiakra vagy nőknek 1 kor. 50 fill. Eredményért kezesség.

**Universal-Fluid** felülmulhatatlan hatása testszaggatásoknál, reuma-, csúzfaj-, fogfájásnál és bőrvizketegségnél. 1 próba üveg 40 fill. 1 nagy üveg 1 kor. 50 fill.

**SKRIBANEK K. M. gyógyszertára a „Kereszt“-hez,**

**Temesvár, Erzsébetváros, XIV., Hunyadi-ut 30.**

Viszontelárusítók jól fizetve.

## Cantridai fürdő és vendéglő

Tengeri fürdő, 250 szép kabinnal és napkurára szolgáló külön terrasszal. Nagy árnyas vendéglői kert terrasszal és tekepályával. Kitűnő konyha és kifogástalan borok. Kőbányai polgári sör. Villanyos összeköttetés Fiumétól a fürdőig. Vasár-és ünnepnapokon délután zene-hangverseny.

**Fürdőjegyek fehérneművel 40 fillér.**

**Olcsó bérletjegyek.**

**MOST NYILT MEG!**  
**BAJIN Z.-Fiume Piazza Andrássy.**

Nődivat — kézmű — és rövidárkereskedése.

**Villa Sans Souci**  
Abbasia,

Előkelő családi otthon. - Teljesen újonnan berendezve. Új tulajdonos Finom bécsi konyha.

## MERCEDES

Az autók királya!

== Bárdi r. t. ==

Budapest VI Lehel-utca 25 sz.

Városi üzlet: V. Mária Valeria u. 1.

Dunántuli fiók: **GYÖR.**

**Wetzler Testvérek** azelőtt **Gondrand Testvérek,**  
Nemzetközi Szállító Rt. fiókja Trieszt.

A legmegfelelőbb gyűjtőforgalom, különösen élelmiszereknek, Trieszttől Bécsig. Közvetlen fuvardíjtelek magyar és dalmát kikötőkből Bécsbe.

## ROSENBERGER B.

és testvére butorraktára

Fiume Corso 34 (Struppi ház) Telef. 504.

33 óceánjáró

33 óceánjáró

## Austro Americana - Trieszt.

Rendes személy- és áru forgalom, Észak- és Dél-Amerika, Görögország, Olaszország, Délafrika és Spanyolország felé.

Közeli indulások Trieszttől:

Személyszállítás Trieszttől New-Yorkba: az Alice gőzessel jun. 14-én, Trieszttől Newyorkba az Argentina gőzessel jun. 21.

Trieszttől Quebecbe és Montrealba a Canada gőzessel jun. 21-én. Teher szállítás: Trieszttől Philadelphiába a Giulia gőzessel jun. 24-én.

Trieszttől Newyork és Philadelphiába a Lucia gőzessel jun. 28-án.

Trieszttől Havanna és Neworleansba a Virginia gőzessel jun. 11-én.

Patras, Almeria, Las Palmas, Rio de Janeiro, Santos, Montevideo és Buenos-Ayresbe a „Francesca“ szem. száll. gőzessel június 12-én. a „Columbia“ szem. száll. gőzessel jun. 28-án.

Közelebbi felvilágosításokkal az igazgatóság Triesztben, Via Molino piccolo 2, szolgál.